

職安培訓復生會 2015/16 年誌



鳳凰再生
服務社群



機構簡介

本會是由一群不幸因工受傷的僱員和他們的家人所組成的自助組織。現今的會員大部份是因工受傷的僱員。在今屆董事局全部 5 位成員之中，亦有 3 位是工傷的僱員，和他們的照顧者及一位是工傷者的家屬。

本會原名「創業先鋒有限公司」，在 2001 年 5 月 4 日依據香港法例第 32 章公司條例於香港公司註冊處註冊成立。並於 2002 年 3 月 1 日通過稅務條例第 88 條獲得香港稅務局確認為慈善機構，稅務局慈善檔案號碼：91 / 6286，後於 2002 年 3 月 22 日轉名為「職安培訓復生會有限公司」。

本會為工傷者提供一站式的服務，更有義務律師和社工，為工傷者解答有關工傷的法律問題和跟進社會服務。本會服務過千宗的工傷個案，開立檔案深入跟進的亦有數百宗。

宗旨

本著「培訓復生」的精神，竭盡所能為工傷人士和他們的家庭提供服務，為殘疾人士，開創新的工種，創造就業，協助他們渡過這不幸的時刻，重返社會工作，此外還會致力提升職業安全，把工傷防範於未然。因此我們的口號就是「培訓因工受傷者，重返社會復新生」。



機構簡介

信念

我們相信工傷人士曾經為香港的經濟繁榮作出貢獻，工傷人士雖然是傷兵，但經培訓後的他們其實也可以重返勞工市場，再為香港的經濟而戰，為香港再創繁榮。

我們相信大部份的僱主都是良好的僱主，除了賺取利潤外，他們亦會關愛他們的僱員和回饋社會，成為一個良好的「企業公民」。所謂：「合則兩力，鬥則兩傷」，我們希望香港是一個「和諧共融」的社會。我們會協助一些不熟識工傷法例的僱主去處理工傷問題和抱正確的態度去對待受傷的僱員。就算一部壞了的機器，僱主亦希望把它修好再用，不會把它棄置，那麼浪費，更何況是一個人呢？

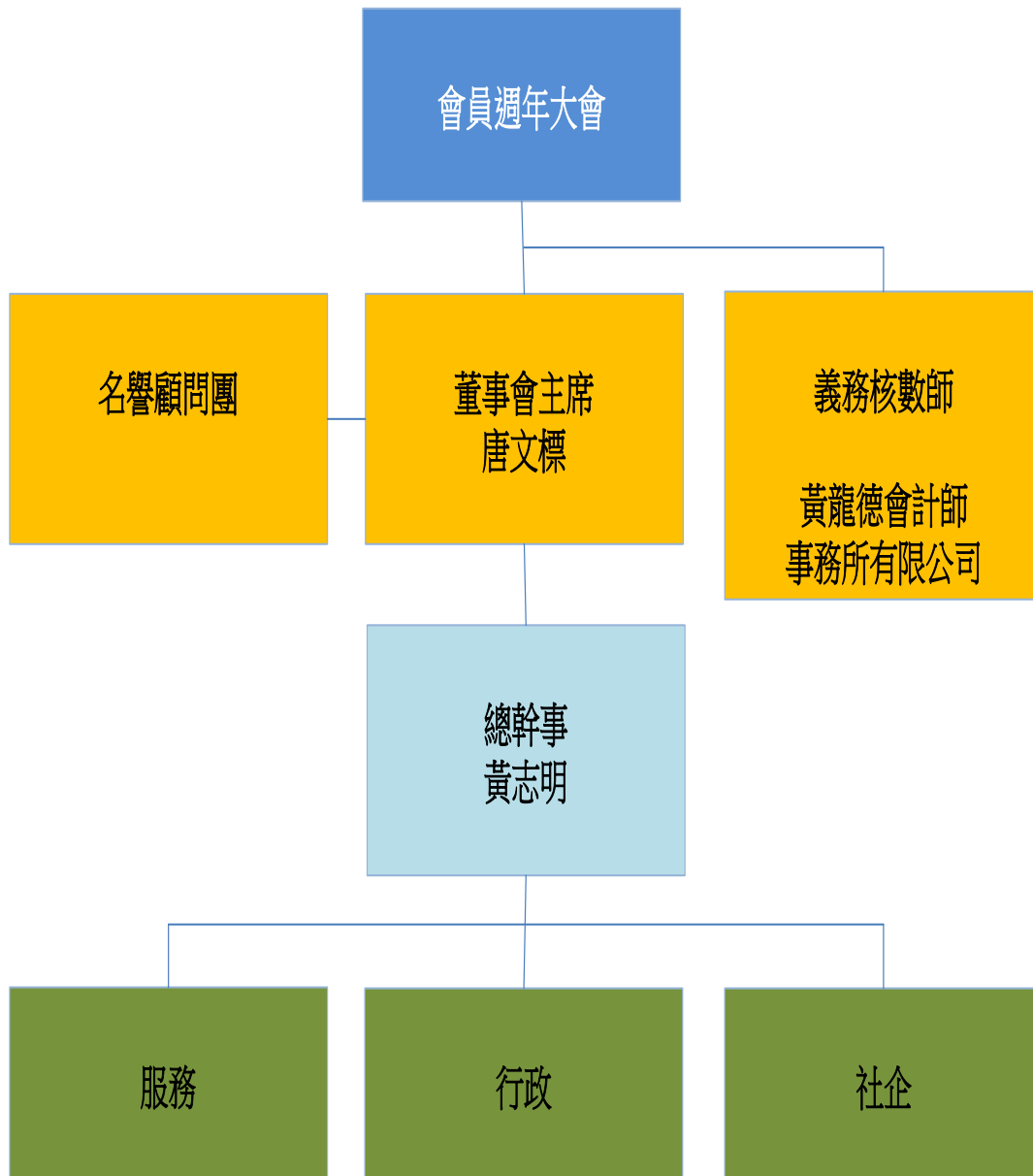
「僱員誠可貴，僱主價更高；若為企業倡，兩者皆不棄。」

服務

1. 宣傳及教育市民對職業安全和工傷的知識。
2. 轉介、綜援、勞工和其他社福服務。
3. 對工傷者及家人作出輔導。
4. 為工傷者僱員爭取他們應有的權益。
5. 提倡勞資合作，尋求雙方共識，達至雙贏局面。
6. 培訓因工受傷者。
7. 倡議立法保障因工受傷人士。
8. 長者服務。



組織架構圖





董事會名單

主席：唐文標律師

秘書：黃志明先生

司庫：何敏儀小姐

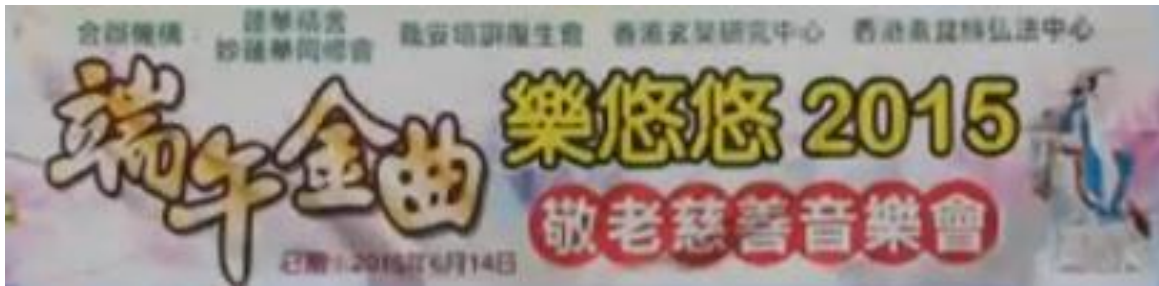
董事：卓國輝先生

林萬成先生 RSW



年度活動

端午金曲樂悠悠 慈善敬老音樂會



2015年6月14日，職安聯同數個機構合辦慈善音樂會，詳情可觀賞以下YouTube影片。

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLj6Y-fUqWFukHA6Y7Tk88oC1-WhgMxdPW>

年度活動

安枕無憂音樂嘉年華

2015年6月14日，職安於深水埗富昌邨露天廣場舉行音樂嘉年華，表演嘉賓涵蓋不同年齡範疇，有兒童、青少年，還有中年歌手，紛紛唱出他們年代的流行曲，與眾同樂。





核數師報告

EMPLOYEES' SAFETY, TRAINING & REHABILITATION SERVICES LIMITED

職安培訓復生會有限公司

(A COMPANY LIMITED BY GUARANTEE AND NOT HAVING A SHARE CAPITAL)

DIRECTORS' REPORT AND FINANCIAL STATEMENTS

YEAR ENDED 31 MARCH 2016

黃龍德會計師事務所有限公司

香港執業會計師、英國特許會計師

PATRICK WONG C.P.A. LIMITED

Certified Public Accountants (Practising), Hong Kong Chartered Accountants



黃龍德會計師



國際會計師集團獨立成員





**EMPLOYEES' SAFETY, TRAINING & REHABILITATION SERVICES LIMITED
(THE "ASSOCIATION")**

職安培訓復生會有限公司

(A COMPANY LIMITED BY GUARANTEE AND NOT HAVING A SHARE CAPITAL)

DIRECTORS' REPORT

The directors submit herewith their annual report together with the audited financial statements for the year ended 31 March 2016.

PRINCIPAL ACTIVITIES

The Association is a non-profit making organization and the principal activities are carrying out promotional and educational activities for arousing awareness of industrial safety among the general public such as conducting career development courses for victims of industrial accidents with a view to assisting them in returning to the society and reinforcing their self confidence and esteem; providing counseling services for the disabled; and making suggestions and recommendations to relevant government authorities for improving the assistance to the disabled and victims of industrial accidents.

RESULTS

The financial performance of the Association for the year ended 31 March 2016 and its financial position at that date are set out in the financial statements on pages 4 to 19.

DIRECTORS

The directors of the Association during the financial year are as follow:-

Tong Man Pui, Bill	
Wong Chi Ming, Jack	
Cheuk Kwok Fai	
Chung Wai Kong	(resigned on 5 March 2016)
Ho Man Yee	(appointed on 30 December 2015)
Lam Man Shing	(appointed on 30 December 2015)
Siu Kam Tin	(resigned on 30 December 2015)

All remaining directors shall hold office for a term of two years and retire in accordance with the Association's Articles of Association but, being eligible, offer themselves for re-election at the expiration of such term.

DIRECTORS' INTERESTS IN TRANSACTIONS, CONTRACTS AND ARRANGEMENT OF SIGNIFICANCE

Except for the details as disclosed in note 14 to the financial statements, no other transactions, contracts and arrangement of significance to which the Association was a party and in which a director of the Association had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

PERMITTED INDEMNITY PROVISION

A permitted indemnity provision (as defined in section 469 of Hong Kong Companies Ordinance) for the benefit of the directors of the Association is currently in force and was in force throughout the year.

BUSINESS REVIEW

The Association falls within reporting exemption for the financial year. Accordingly, the Association is exempted from preparing a business review.



核數師報告

2

EMPLOYEES' SAFETY, TRAINING & REHABILITATION SERVICES LIMITED
(THE "ASSOCIATION")
職安培訓復生會有限公司
(A COMPANY LIMITED BY GUARANTEE AND NOT HAVING A SHARE CAPITAL)

DIRECTORS' REPORT
(CONTINUED)

AUDITOR

The auditor, Patrick Wong C.P.A. Limited, Chartered Accountants, Certified Public Accountants (Practising), retire at the Annual General Meeting but, being eligible, offer themselves for re-appointment.

FOR AND ON BEHALF OF THE BOARD

Tong Man Pui, Bill
Chairman

Hong Kong, 19 SEP 2017



核數師報告

黃龍德會計師事務所有限公司

香港執業會計師、英國特許會計師

PATRICK WONG C.P.A. LIMITED

Certified Public Accountants (Practising), Hong Kong Chartered Accountants

香港中環德輔道中141號中保集團大廈11字樓1101室
1101, 11/F, China Insurance Group Building, 141 Des Voeux Road Central, Hong Kong
電話 Tel: 3187 8200 傳真 Fax: 3187 8279

電郵 e-mail: enquiries@pwcpa.com.hk

網址 Website: http://www.pwcpa.com.hk



An Association of Independent Accounting Firms

國際會計師集團獨立成員



黃龍德會計師

董事 Directors

黃龍德執業會計師
銅紫荊星章、太平紳士

劉旭明執業會計師

黃俊碩執業會計師

曾卓鋒執業會計師

PATRICK WONG, PhD, BBS, JP

FCPA(Practising), FCA, FCCA, FAIA, MSCA, FCIS, FCS, CTA(HK), FTIHK, FHKGD

電話 Tel: 3187 8208 電郵 e-mail: pw@pwcpa.com.hk

LAU YUK MING, HAROLD

FCPA(Practising), MSCA

電話 Tel: 3187 8213 電郵 e-mail: haroldlau@pwcpa.com.hk

WONG CHUN SEK, EDMUND

CPA(Practising), ACA, ACCA, MSCA, ATIHK, BComm(Hons), MSc, MBA

電話 Tel: 3187 8216 電郵 e-mail: edmundwong@pwcpa.com.hk

TSANG CHEUK FUNG, ANDY

FCPA(Practising), MSCA, BBA(Hons), BEng(Hons)

電話 Tel: 3187 8250 電郵 e-mail: andytsang@pwcpa.com.hk

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF EMPLOYEES' SAFETY, TRAINING & REHABILITATION SERVICES LIMITED

職安培訓復生會有限公司
(A COMPANY LIMITED BY GUARANTEE AND NOT HAVING A SHARE CAPITAL)

We have audited the financial statements of Employees' Safety, Training & Rehabilitation Services Limited (the "Association") set out on pages 4 to 19, which comprise the statement of financial position as at 31 March 2016, and the income and expenditure account, statement of changes in members' fund and statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Directors' responsibility for the financial statements

The directors are responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit and to report our opinion solely to you, as a body, in accordance with the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purposes. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Association as at 31 March 2016, and of its financial performance and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Companies Ordinance.

PATRICK WONG C.P.A. LIMITED

黃龍德會計師事務所有限公司

Certified Public Accountants

劉旭明, 香港執業會計師

LAU YUK MING HAROLD

FCPA (Practising), MSCA

Certified Public Accountant (Practising), Hong Kong

Practising Certificate Number: P05468

Hong Kong, 19 SEP 2017

Ref: E175/A/PW/HL/1289/1386/486

聯營公司:

Associated:

龍德商務顧問有限公司
LT Business Consultants Limited

澳門黃林梁鄂有限公司
Macau Wong Lam Leung & Kwok Limited

江門市龍德諮詢服務有限公司
Jiangmen Longde Consultants Limited





核數師報告

4

EMPLOYEES' SAFETY, TRAINING & REHABILITATION SERVICES LIMITED
職安培訓復生會有限公司
(A COMPANY LIMITED BY GUARANTEE AND NOT HAVING A SHARE CAPITAL)

INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT
YEAR ENDED 31 MARCH 2016

	<u>Notes</u>	<u>2016</u> \$	<u>2015</u> \$
Revenue	5	1,167,848	1,741,019
Other revenue	6	1,860	94,500
Expenditure	7	(1,269,702)	(1,785,567)
(Deficit)/surplus for the year	8	<u>(99,994)</u>	<u>49,952</u>

(Deficit)/surplus for the year represents the total comprehensive (expense)/income for the year presented, accordingly, no statement of comprehensive income is presented.

The notes on pages 8 to 19 form an integral part of these financial statements.
Independent Auditor's Report - Page 3



核數師報告


5


EMPLOYEES' SAFETY, TRAINING & REHABILITATION SERVICES LIMITED
職安培訓復生會有限公司
 (A COMPANY LIMITED BY GUARANTEE AND NOT HAVING A SHARE CAPITAL)

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
 AT 31 MARCH 2016

	<u>Notes</u>	<u>2016</u> \$	(restated) <u>2015</u> \$
Assets			
Non-current asset			
Plant and equipment	11	11,298	46,645
Investment in a subsidiary	12	100,000	100,000
		-----	-----
		111,298	146,645
Current assets			
Rental, utility and other deposits		77,467	77,467
Cash and cash equivalents	13	6,155	17,356
		83,622	94,823
Deduct:-			
Current liability			
Amount due to a subsidiary	12	22,000	26,500
Payables and accruals		295,746	237,800
		317,746	264,300
Net current liabilities		(234,124)	(169,477)
		-----	-----
Net liabilities		(122,826)	(22,832)
		=====	=====
Represented by:			
Members' fund			
Deficit on general fund		(122,826)	(22,832)
		=====	=====

APPROVED BY:-


 Tong Man Pui, Bill
 Director


 Wong Chi Ming, Jack
 Director

The notes on pages 8 to 19 form an integral part of these financial statements.
 Independent Auditor's Report - Page 3



核數師報告

EMPLOYEES' SAFETY, TRAINING & REHABILITATION SERVICES LIMITED
職安培訓復生會有限公司
(A COMPANY LIMITED BY GUARANTEE AND NOT HAVING A SHARE CAPITAL)

12

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2016

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

- (j) Related parties (continued)
- (b) An entity is related to the Association if any of the following conditions applies:
- (i) The entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a).
 - (ii) A person identified in (a)(i) has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity.

4. CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENT

The Association's management makes assumptions, estimates and judgements in the process of applying the Association's accounting policies that affect the assets, liabilities, income and expenses in the financial statements prepared in accordance with HKFRSs. The assumptions, estimates and judgements are based on historical experience and other factors that are believed to be reasonable under the circumstances. While the management reviews their judgements, estimates and assumptions continuously, the actual results will seldom equal to the estimates.

Key assumption and other key sources of estimation uncertainty

Certain key assumptions and risk factors in respect of the financial risk management are set out in note 17. There were no key sources of estimation uncertainty that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year.

5. REVENUE

Turnover represents income from charitable activities, income from functions held and donation received during the year as follows:-

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	\$	\$
Donation received	296,290	509,670
Grant from Social Welfare Department - "Financial Support Scheme for Self-Help Organisations of People with Disabilities"	301,290	187,500
Grant from Social Welfare Department - "Financial Support Scheme for Free from Worries"	-	378,000
Income from charitable concert	-	127,000
Income from fund raising dinner	-	51,240
Income from functions held	420	1,080
Income from fund raising activities	569,848	486,529
	<u>1,167,848</u>	<u>1,741,019</u>



核數師報告

EMPLOYEES' SAFETY, TRAINING & REHABILITATION SERVICES LIMITED
職安培訓復生會有限公司
(A COMPANY LIMITED BY GUARANTEE AND NOT HAVING A SHARE CAPITAL)
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2016

13

6. OTHER REVENUE

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	\$	\$
Secretarial services income	-	28,000
Sponsorship income	-	50,000
Sundry income	1,860	16,500
	-----	-----
	<u>1,860</u>	<u>94,500</u>

7. EXPENSES BY NATURE

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	\$	\$
Advertising and promotion	51,810	17,273
Expenses of charitable concert	-	211,000
Expenses of fund raising dinner	-	34,100
Expenses of functions held	440,503	253,997
Salaries and other allowances	339,154	401,078
Rent and rates	217,183	234,125
Administrative and other office expenses	221,052	633,994
	-----	-----
	<u>1,269,702</u>	<u>1,785,567</u>

8. (DEFICIT)/SURPLUS FOR THE YEAR

(Deficit)/surplus for the year is arrived at after charging the following:-

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	\$	\$
Depreciation	35,347	67,116
Auditor's remuneration	12,000	18,500
Operating leases charges	217,183	234,125
Other staff costs	281,940	420,901
	-----	-----

9. INCOME TAX EXPENSES

No provision for Hong Kong Profits tax has been made in the financial statements as the Association is a charitable organization and is exempt from taxation under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance.